

年度 住民税の租税条約に関する届出書
Application Form for Residence Tax Convention

年 月 日

鹿児島市長 殿
To the Mayor of Kagoshima City

| | | | | |
|---|---|--------------------------------|-----------------------------|-------------------|
| 適用を受ける租税条約に関する事項 Matter about a Tax Convention catching the Application | 日本国と _____ との間の租税条約第 _____ 条第 _____ 項 _____ The Income Tax Convention between Japan and _____, Article _____, para. _____ | | | |
| 氏 名 Full Name | | | | |
| フリガナ Furigana | | | | |
| 日本国内における住所又は居所 Domicile or Residence in Japan | | | | |
| 入 国 前 の 住 所 Domicile before entry into Japan | | | | |
| 生 年 月 日 Date of Birth | | 年 齢 Age | | |
| 国 籍 Nationality | | | | |
| 入国年月日 Date of Entry | | | | |
| 在留期間 Authorized Period of Stay | | | | |
| 在留資格 Status of Residence | | | | |
| 勤務先もしくは通っている学校 Place of Business or School | 名 称 Name | | | |
| | 所 在 地 Address | | | |
| 租税条約の規定の適用を うける報酬等の支払者 Details of Payer of Income (the Japanese Source Income) | 名 称 Name | | | |
| | 所 在 地 Address | | | |
| | 支払金額 Amount of Payment | | | |
| | 所得の種類 Kind of Income | 給与所得 Income from Employment | 雑所得 Miscellaneous Income | その他 () Others |
| | 支払方法 Method of Payment | 現金 Cash | 振込 Transfer | その他 () Others |
| | 契約期間 Period of Contract | | | |
| その他参考となる事項 Others | 代理人の場合 Details of the Agent ; If this form is prepared and submitted by an agent, fill out the following items. (氏名 Full Name) (住所 Domicile) (電話番号 Telephone Number) | | | |

➤ 添付書類 Required Attachments / Required Documents

- ① 税務署長に提出した租税条約に関する届出の写し（税務署の受付印があるもの） ※届出書がない場合は提出不要
Copy of the Application Form for Income Tax Conversion submitted to the District Director of the Tax Office (sealed by the Tax Office)
- ② 在留カードまたはパスポートの写し
Copy of Foreign Residents Card or Passport
- ③ その他 Others
 - (1) 学生の場合；学生証の写し
In case of Student ; Copy of Student Identification Card
 - (2) 事業等修習者の場合；その者が訓練を受ける施設又は事業所の発行する、その者が事業等の修習者であることを証明する書類
In case of Business Apprentice ; a certificate issued by the training instruction, etc., where he takes training.
 - (3) 交付金等の受領者の場合；交付金等の支給者が発行する、その者が交付金等の受領者であることを証明する書類
In case of Recipient of Grant ; a certificate issued by the institution from which he receives the grant, etc.
 - (4) 雇用契約等締結者の場合；雇用契約書等の写し
In case of Concluder such as Employment Agreements ; Copy of Employment Agreement

➤ 注意事項 Instructions

- ① この届出書は、報酬、交付金等の支払者ごとに作成してください。
This form must be prepared separately for each Payer of Remuneration, Grant, etc.
- ② 毎年3月15日（土曜日・日曜日の場合は翌月曜日）までにご提出ください。
Please submit it every year by (in the case of Saturday, Sunday a next month day) on March 15.